

Información básica sobre BART

AGOSTO DE 2021

Gratis

Haga el plan de su viaje personalizado de principio a fin en www.bart.gov/planner usando nuestro Planificador de Viajes multimodal.

Descargue la aplicación oficial de BART para planificar viajes, consultar salidas en tiempo real, recibir avisos de servicio, ver pagos de estacionamiento y más. Los enlaces de descarga están disponibles en www.bart.gov/app.

Para recibir ayuda personalizada con la planificación del viaje, llame al (510) 465-BART (2278), de lunes a viernes de 8 a. m. a 6 p. m. para hablar con un representante. Después del horario de atención, esta línea proporciona ayuda automatizada.

BART publica avisos de servicio actuales y planificados y avisos de escaleras eléctricas y ascensores en www.bart.gov/advisories.

Otros números telefónicos importantes:

Número principal de BART
(510) 464-6000

Disponibilidad de ascensores
(510) 834-5438 u
(888) 235-3828

Policia de BART
TELÉFONO: (510) 464-7000
TEXTO: (510) 200-0992

Artículos perdidos
(510) 464-7090

Servicios al Pasajero de BART
(510) 464-7134

Información sobre casilleros para bicicletas
(510) 464-7133

Atención al Cliente de Clipper
www.clippercard.com
(877) 878-8883
TDD/TTY: 711 o
(800) 735-2929

Información sobre cambio de boletos y reembolsos
(510) 464-6841

Servicio TDD
(510) 839-2220

Programas de estacionamiento
www.bart.gov/parking

Visite www.bart.gov/bartable para ver destinos y eventos divertidos situados cerca de las estaciones de BART.

Compre productos de BART en www.railgoods.com.

♻️ Impreso en papel reciclado. Comparta o recicle este folleto.

© BART 2021 08/21

Bay Area Rapid Transit District
P.O. Box 12688, Oakland, CA 94604

Twitter: @SFBART
Facebook: @BARTSF
Instagram: @SFBayAreaRapidTransit
YouTube: BARTable



Bienvenido a BART

Bay Area Rapid Transit (BART) ofrece un transporte rápido y confiable que conecta la península de San Francisco con Oakland, Berkeley, Fremont, Walnut Creek, Dublin Pleasanton y otras ciudades del Este de la Bahía, y ahora también con el condado de Santa Clara.

MAPA DEL SERVICIO DE LUNES A SÁBADOS HASTA LA NOCHE

- Línea Antioch-SFO+Millbrae
 - Línea Dublin/Pleasanton-Daly City
 - Línea Berryessa/North San José-Richmond
 - Línea Berryessa/North San José-Daly City
 - Línea Richmond-Millbrae+SFO
 - Aeropuerto Internacional de Oakland (OAK)
- Estación de trasbordo
 - Estación de trasbordo de trenes
 - Estacionamiento de BART

PARA VER UN MAPA DEL SERVICIO DE LOS DOMINGOS Y DE LA NOCHE, VISITE WWW.BART.GOV





BART se enorgullece de formar parte del Área de la Bahía desde hace más de 45 años. ¡Gracias por viajar con nosotros!

Horarios de BART

Para ver los horarios completos de los trenes, visite www.bart.gov y utilice nuestro planificador de viajes online, o descargue la aplicación oficial de BART.

Transporte de Conexión

BART se conecta con AC Transit, Caltrain, Muni, SamTrans, VTA y otros sistemas de transporte local en toda el Área de la Bahía. Utilice nuestro Planificador de viajes multimodal para planificar los viajes de conexión. Para obtener más información sobre el servicio de conexiones, solicite información a un agente de la estación o visite www.bart.gov/guide/transit.

Estacionamiento de BART

Las estaciones que cuentan con un estacionamiento están marcadas con una "P" en el Mapa del Sistema de BART. Hay controles de estacionamiento en todas las estaciones. Lea y siga las instrucciones o señales que se encuentran dentro de los estacionamientos a fin de evitar que se le cobre una multa.

BART ofrece estacionamiento de tarifa diaria y pago de estacionamiento de viajes compartidos a través de la aplicación oficial de BART. VTA administra los estacionamientos de las estaciones Milpitas y Berryessa/North San José.

Para conocer toda la información sobre los horarios y las tarifas de estacionamiento, y para obtener estacionamiento reservado, visítenos en línea en www.bart.gov/parking.

Boletos de BART

TARJETA CLIPPER



Clipper es una "tarjeta inteligente" prepagada que puede utilizarse en varios operadores de tránsito del Área de la Bahía. Las tarjetas Clipper se pueden comprar en las máquinas de boletos en todas las estaciones de BART. Hay un cargo único de \$3.00 por la tarjeta.

Debe cargar crédito en su tarjeta antes de entrar. Guarde su tarjeta Clipper para usarla en la mayoría de los transportes del Área de la Bahía y para futuros viajes. Cada pasajero debe tener su propia tarjeta.

Visite www.clippercard.com para saber cómo solicitar tarjetas con descuentos para personas mayores (a partir de 65 años), jóvenes (de 5 a 18 años), personas con discapacidades, personas con ingresos bajos elegibles o para añadir un High Value Discount de BART.

PAGO MÓVIL

Ahora puede pagar los servicios de BART con su teléfono o Apple Watch. Los lectores de las puertas de entrada de BART ahora admiten el pago con Clipper a través de teléfonos iPhone, Apple Watch y teléfonos Android. Visite www.clippercard.com para obtener instrucciones sobre cómo agregar Clipper a su monedero móvil para pagar los boletos. Ahora, Clipper ofrece una aplicación para agregar una tarjeta Clipper nueva o existente que es compatible con iPhone y Apple Watch y Android.

BOLETOS DE PAPEL DE BART

BART ya no vende boletos de papel en los despachadores automáticos que están en las estaciones. Los pasajeros podrán seguir utilizando los boletos de papel que ya tienen para entrar y salir por las puertas de entrada. Los pasajeros también pueden agregar suficiente crédito a un boleto de papel para salir de la estación mediante las máquinas de recarga de crédito ubicadas en el área de pago. Se cobrará un recargo de \$0.50 por viaje si se usan boletos de BART en lugar de una tarjeta Clipper.

BOLETO DE EXCURSIÓN DE BART

El Boleto de Excursión de BART le permite recorrer el sistema de BART por un máximo de tres horas por una tarifa de \$6.20 si entra y sale en la misma estación. Para evitar que le cobren el boleto de excursión si entra en el sistema y necesita salir antes de tomar el tren, acuda a un agente de la estación.

Conexiones al aeropuerto

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE SAN FRANCISCO (SFO)

La estación del Aeropuerto Internacional de San Francisco (SFO) de BART ofrece un servicio directo a la Terminal Internacional del SFO por medio de un corto viaje en AirTrain a los vuelos nacionales.

AEROPUERTO INTERNACIONAL DE OAKLAND (OAK)

El servicio de BART al Aeropuerto Internacional de Oakland proporciona una conexión fluida entre la estación Coliseum de BART y la estación del Aeropuerto Internacional de Oakland (OAK) de BART.

Un simple trasbordo entre plataformas en la estación Coliseum de BART lo conecta con trenes de enlace que llegan a intervalos regulares durante el día.

En su estación de entrada, asegúrese de comprar una tarjeta Clipper con suficiente crédito para llegar al destino de la estación Oakland International Airport Station.





Cómo viajar en BART

1. ENCUENTRE SU RUTA

Encuentre su destino en el Mapa del Sistema BART y fíjese en el color de la línea que pasa por esa estación. Algunas estaciones muestran más de un color, lo que significa que más de una línea conecta esa estación. Siga la línea hasta la última estación de la ruta; el nombre de esa estación es la ruta que tomará.

2. CALCULE SU TARIFA Y COMPRE UNA TARJETA CLIPPER

Encuentre su estación de destino y su correspondiente tarifa de ida en un cuadro de tarifas BART publicado en el despachador automático de boletos de BART. Si regresa a esta estación, duplique el precio del viaje de ida y vuelta.

Compre una tarjeta Clipper en cualquiera de los despachadores automáticos de boletos de BART. Cada pasajero debe tener su propia tarjeta. Todas las máquinas aceptan dinero en efectivo, y hay determinados despachadores que aceptan tarjetas

de crédito y débito. Para comprar, inserte el dinero en efectivo o la tarjeta de crédito, seleccione la cantidad que desee cargar según su tarifa calculada, y recoja su tarjeta y el recibo. Puede añadir crédito a su tarjeta Clipper existente acercando la tarjeta al disco y siguiendo las instrucciones de la pantalla. **Recuerde volver a acercar la tarjeta para completar la transacción.**

3. INGRESE A LAS PUERTAS DE ENTRADA

Encuentre las puertas de entrada y ubique el lector de tarjetas con el logo de Clipper ubicado en la parte superior de las puertas de entrada o a un costado de la puerta ancha por la que se ingresa. Acerque su tarjeta y apóyela contra el lector hasta que la puerta de entrada de BART muestre un "OK" y se abra. Camine a través de la puerta y proceda a su plataforma. Si tiene algún problema, acuda a un agente de la estación para que le ayude.



Lleve su tarjeta Clipper con usted.
Necesitará volver a apoyar su tarjeta para salir cuando llegue a su destino.

4. ENCUENTRE SU PLATAFORMA Y ABORDE EL TREN

La plataforma del tren puede estar un nivel por encima, por debajo o en el mismo nivel que la entrada a BART y los despachadores automáticos de boletos. Los letreros que indican el destino del tren le ayudarán a encontrar la plataforma correcta. Puede llegar a la plataforma usando escaleras, escaleras mecánicas o ascensores.

Mire las pantallas que aparecerán en la parte superior y escuche los anuncios de audio para obtener información sobre los trenes que llegan. Escuchará una señal electrónica de audio cuando el tren llegue a la estación. Un letrero electrónico luminoso en la parte superior muestra el destino del tren. Recuerde que el final del nombre de la estación de la línea es la ruta que tomará.

5. BAJE EN SU ESTACIÓN

Se pueden utilizar los Mapas del Sistema de BART en todos los trenes, www.bart.gov, o se puede acceder a la aplicación oficial de BART para seguir las paradas que conducen a su destino. Los letreros de las estaciones son visibles a través de las ventanas del tren, y se harán anuncios sobre las próximas paradas y los puntos de trasbordo.

6. SALGA DEL SISTEMA BART

Siga los letreros hacia las puertas de entrada para salir de la estación. En las puertas de entrada, coloque su tarjeta Clipper sobre el lector de tarjetas como lo hizo al entrar al sistema. Si su tarjeta Clipper tiene muy poco crédito, un aviso en la puerta de entrada indicará "Underpaid: Go to Add Fare" (Saldo insuficiente, diríjase a una máquina Add Fare). Hay máquinas dentro del área de pago para agregar crédito. Algunas aceptan tarjetas de crédito, mientras que otras únicamente admiten dinero en efectivo, y dan hasta \$4.95 dólares en cambio. Si no tiene suficiente dinero en efectivo, consulte con un agente para acceder al área libre para agregar crédito.



Bicicletas en BART

Es su responsabilidad cumplir con todas las reglas sobre bicicletas cuando lleve una en BART.

Aunque las bicicletas están permitidas en los trenes en todo momento, hay algunas excepciones importantes:

- Las bicicletas **NUNCA ESTÁN PERMITIDAS EN LOS VAGONES REPLETOS DE PASAJEROS**. Debe haber suficiente espacio para que usted y su bicicleta se ubiquen cómodamente.
- Las bicicletas **NUNCA ESTÁN PERMITIDAS EN EL PRIMER VAGÓN** de ningún tren.
- Las bicicletas **NUNCA ESTÁN PERMITIDAS EN LOS PRIMEROS TRES VAGONES** durante las horas de mayor tránsito, de 7:00 a. m. a 9:00 a. m. y de 4:30 p. m. a 6:30 p. m.
- No se permiten bicicletas en las escaleras mecánicas.
- Los ciclistas deben ceder el paso a los demás pasajeros y no bloquear los pasillos o las puertas.

Para obtener una descripción completa de las reglas sobre las bicicletas, visite www.bart.gov/bikes.

Reglas de BART

PANORAMA GENERAL

Obedecer las siguientes reglas contribuirá a que BART sea seguro, cómodo y limpio para todos.

- No comer, beber o fumar en áreas pagadas de las estaciones, en las plataformas ni en los trenes. Las violaciones pueden llevar a una multa.
- Tener en cuenta el ruido no razonable de los teléfonos celulares, las radios y otros dispositivos electrónicos. No se deben generar ruidos molestos para no fastidiar a los otros pasajeros.
- No dejar basura en los trenes ni en las estaciones.
- No andar en scooters, bicicletas o patinetas en las estaciones ni en los trenes.
- No se permiten líquidos inflamables en las estaciones ni en los trenes.
- Está prohibido comprar boletos de BART de fuentes no autorizadas.
- Mantener su equipaje y bolsas de compras cerca de usted, y no bloquear los pasillos ni las puertas.
- Quitarse la mochila mientras viaja en el tren para hacer espacio a otros pasajeros.
- Se requiere comprobante de pago. Los inspectores de boletos pueden comprobar la validez de los boletos dentro del sistema.
- El acoso y la violencia sexual por razón de género están prohibidos y no serán tolerados en BART.

ANIMALES EN BART

- Las personas con discapacidades pueden usar BART con su perro guía, señal o de servicio. Los animales de servicio deben estar atados con correa. Póngase en contacto con el Departamento de Acceso y Accesibilidad al Pasajero para obtener adaptaciones adicionales.
- Todos los animales de compañía que no sean de servicio, incluidos los perros cuya única función es proporcionar comodidad o apoyo emocional, deben viajar en un contenedor seguro y cerrado fabricado específicamente para el transporte de un animal.

Consejos de seguridad y protección

- Espere detrás del borde amarillo de la plataforma marcado en el piso hasta que llegue su tren.
- No entre en la vía ni toque el tercer riel eléctrico. Acuda a un agente si se le cae algo en la vía.
- Tenga cuidado al abordar y bajar de los trenes. La distancia entre el tren y la plataforma puede variar.
- En las escaleras mecánicas, manténgase alejado de las zonas de unión y pise con cuidado al final.
- Familiarícese con los carteles de Procedimientos de Emergencia que se exhiben en cada vagón del tren.
- Proteja su teléfono y sus dispositivos electrónicos contra el robo. Tenga en cuenta su entorno y asegure sus dispositivos cuando las puertas del tren estén a punto de abrirse.
- El operador del tren está en el primer vagón del tren; es un excelente lugar para sentarse si está viajando solo.
- Guarde los números de la policía de BART, indicados en esta página, en sus contactos.
- Conozca el número de su vagón a la hora de informar sobre un problema: se encuentra en la parte superior de las puertas, en el interior de cada extremo del vagón.
- Conozca los esfuerzos de BART para abordar y prevenir el acoso sexual en el transporte en www.bart.gov/NotOneMoreGirl.

POLICÍA DE BART

La policía de BART investiga y responde a los crímenes y accidentes que ocurren en la propiedad de BART, lo que incluye los trenes, las estaciones y los derechos de paso. Oficiales con uniforme y en ropa de civil viajan en los trenes, vigilan las estaciones y tienen a su disposición patrullas de BART para responder rápidamente a cualquier situación de emergencia. Los embajadores del transporte y otro personal de seguridad no armado también recorren las plataformas y viajan en los trenes.

Descargue la aplicación BART Watch para enviar discretamente un mensaje a BART con el fin de informar sobre actividades criminales o sospechosas.

Llame a la policía de BART para informar de crímenes en curso y actividades sospechosas, o para presentar un informe policial:

Emergencia: (510) 464-7000 o 911
Envíe un mensaje de texto a la policía de BART: (510) 200-0992
Cuando no es emergencia: (877) 679-7000

¿Necesita ayuda?

AGENTES DE LAS ESTACIONES DE BART

Los agentes de las estaciones están disponibles para responder preguntas y ofrecer asistencia con los boletos, los horarios y demás información. Diríjase a la cabina del agente de la estación o use el teléfono de cortesía blanco para hablar con un agente.

Servicios al Pasajero de BART

(510) 464-7134
www.bart.gov/comments

ARTÍCULOS PERDIDOS

Los artículos perdidos de BART se encuentran en la estación Oakland City Center de BART, ubicada en 12th St. Está abierta los lunes, miércoles y viernes desde el mediodía hasta las 2:00 p. m. y desde las 3:00 p. m. hasta las 6:00 p. m. Los días y las horas de operación están sujetos a cambios en función de la disponibilidad diaria de personal. Llame a la línea telefónica, que se actualiza diariamente, al **(510) 464-7090** antes de hacer su visita. Visite www.bart.gov/lostandfound.

DETENER EL TRÁFICO DE PERSONAS

Las víctimas de la esclavitud y del tráfico de personas están protegidas por las leyes de los Estados Unidos y de California. Llame al Centro Nacional de Recursos contra el Tráfico de Personas al **1 (888) 373-7888** para obtener asistencia y servicios. Las líneas telefónicas gratuitas son anónimas, confidenciales y están a cargo de organizaciones no gubernamentales sin fines de lucro.

¿ESTÁ SUFRIENDO PROBLEMAS EMOCIONALES O PENSANDO EN EL SUICIDIO?

Cuente con ayuda gratuita y confidencial disponible llamando al número gratuito **1 (800) 273-TALK (8255)**.